

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.284/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 september 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Verzekeringscomité overeenkomsten kan sluiten in het kader van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor prestaties voor specifieke vormen van aidsbestrijding en -behandeling", heeft op 5 oktober 2006 het volgende advies gegeven:

Artikel 1

1. In artikel 1 van het ontwerp wordt bepaald dat er per gewest ⁽¹⁾ één overeenkomst wordt gesloten tussen het Verzekeringscomité en de met het Verzekeringscomité geconventioneerde aidsreferentiecentra, hierna "ARC" genoemd. In artikel 3 van het ontwerp worden weliswaar de voorwaarden opgesomd waaraan de ARC moeten voldoen om de betrokken overeenkomst te kunnen sluiten, maar er worden geen criteria vermeld op grond waarvan de ARC worden geselecteerd met het oog op het sluiten van de overeenkomst. De in het ontwerp vervatte regeling lijkt op dat punt te moeten worden aangevuld.

2. In artikel 1 van het ontwerp wordt melding gemaakt van de "met het Verzekeringscomité geconventioneerde aidsreferentiecentra (ARC)". Het verdient aanbeveling om de betrokken centra in de andere bepalingen van het ontwerp op een meer consequente wijze te vermelden dan nu het geval is en om bijvoorbeeld telkens de afkorting "ARC" te gebruiken in plaats van nu eens melding te maken van "ARC's" (zie bijvoorbeeld artikel 2), en dan weer van "asielreferentiecentra", "centra" of "centrum" (zie bijvoorbeeld artikel 3). Met een eenvormige terminologie is immers ook de duidelijkheid van de ontworpen regeling gebaat.

Artikel 2

1. In een normatieve tekst wordt enkel "Artikel 1" voluit vermeld, terwijl de volgende artikelen aanvangen met de vermeldingen "Art. 2", "Art. 3", enzovoort. De vermeldingen van de artikelen van het om advies voorgelegde ontwerp dienen in die zin te worden aangepast.

2. Het is gebruikelijk om een artikel in te delen in "1°", "2°", "3°", enzovoort, en voor een verdere onderverdeling de vermeldingen "a)", "b)", "c)", enzovoort te

⁽¹⁾ "Eén per gewest" (niet: "1 per Gewest")

gebruiken ⁽²⁾. De indeling van artikel 2, maar ook van artikel 3 van het ontwerp, moet in die zin worden aangepast, evenals de interne verwijzingen naar de betrokken bepalingen of onderdelen ervan ⁽³⁾.

3. Men redigere de eerste zin van artikel 2, tweede lid, van het ontwerp als volgt: "De zorg, omschreven in het eerste lid, 1° en 2°, wordt aangeboden op een registreerbare en meetbare manier".

In een normatieve tekst worden immers in beginsel best geen woorden als "dienen" of "moeten" gebruikt omdat de verplichting reeds voortvloeit uit de normatieve tekst zelf. De redactie van nog andere bepalingen van het ontwerp, zoals artikel 3, moet in het licht hiervan worden aangepast.

Artikel 3

1. Artikel 3 van het ontwerp somt de voorwaarden op waaraan de ARC moeten voldoen om een overeenkomst met het Verzekeringscomité te kunnen sluiten. Die voorwaarden hebben onder andere betrekking op de opbouw van aantoonbare ervaring, onder meer door het overnemen van voor 1 januari 2006 werkende initiatieven. In de mate dat uit de samenhang die bestaat tussen de artikelen 1, 3 en 10 ⁽⁴⁾ van het ontwerp moet worden afgeleid dat de ARC op retroactieve wijze, met ingang van 1 januari 2006, voorwaarden worden opgelegd waarvan ze niet op de hoogte waren, is dergelijke terugwerking niet toelaatbaar. In de mate dat enkel sommige ARC van de betrokken voorwaarden op de hoogte zouden zijn geweest omdat zij vooraf werden geconsulteerd, en andere ARC niet, stuit de ontworpen regeling op bezwaren op het vlak van de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie, tenzij in dat geval

⁽²⁾ Deze laatste onderverdeling kan in de plaats komen van een indeling in streepjes, zoals in artikel 2 van het ontwerp het geval is.

⁽³⁾ Zie artikel 2, tweede lid, van het ontwerp.

⁽⁴⁾ Artikel 10 van het ontwerp bepaalt dat de ontworpen regeling uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2006.

voor de onderscheiden behandeling van ARC een objectieve en in redelijkheid aanvaardbare verantwoording bestaat.

2. Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 3, 2 (lees: artikel 3, 2°), schrijve men "... en de in dit besluit vermelde doelgroepen en activiteiten" in plaats van "... en de in dit KB vermelde doelgroepen en activiteiten".

3. Mede terwille van de duidelijkheid redigere men artikel 3, 3° (niet: artikel 3, 3), van het ontwerp door middel van één enkel lid als volgt:

"De ARC leggen aan het Verzekeringscomité een strategisch zorgplan ter goedkeuring voor waarin hun concrete aanpak wordt geëxpliciteerd. Het Verzekeringscomité wint, vóór het goedkeuren van dit plan, het advies in van de in artikel 6 bedoelde Akkoordraad".

Artikel 4

In een doorlopende normatieve tekst schrijve men "euro" in plaats van "EUR" of in plaats van het gebruik van het euroteken. De redactie van artikel 4, tweede lid, van het ontwerp dient, rekening houdend hiermee, te worden aangepast.

Artikel 6

1. Om taalkundige redenen vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 6, eerste lid, van het ontwerp het woord "afgesloten" door het woord "gesloten".

Een zelfde opmerking geldt ten aanzien van artikel 8, eerste lid, van het ontwerp.

2. In artikel 6, het tweede lid, vervange men "in functie van" door "afgestemd op".

Artikel 7

1. Mede om taalkundige redenen en ter wille van de duidelijkheid, late men artikel 7 van het ontwerp aanvangen als volgt: "Benevens de in artikel 6 bedoelde verslaggeving bezorgen de ARC vóór 31 maart 2009 aan ...".

2. In artikel 7 van het ontwerp wordt gerefereerd aan "een verslag zoals bedoeld in artikel 2". In artikel 2 van het ontwerp wordt weliswaar melding gemaakt van "een analyse" en "aanbevelingen" die de ARC moeten doen, maar niet van een "verslag" als zodanig. De bewoordingen van de betrokken artikelen van het ontwerp zouden op dat punt beter op elkaar moeten worden afgestemd.

Artikel 8

De redactie van de Nederlandse tekst van artikel 8, eerste lid, van het ontwerp loopt mank en dient te worden herzien.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	B. SEUTIN,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT,	assessoren van de
	M. RIGAUX,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.284/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 11 septembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions dans lesquelles le Comité de l'assurance peut conclure des conventions dans le cadre d'une intervention de l'assurance maladie-invalidité obligatoire dans les prestations pour des formes spécifiques de lutte contre le SIDA et de son traitement", a donné le 5 octobre 2006 l'avis suivant:

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er} du projet précise qu'une seule convention par région ⁽¹⁾ est conclue entre le Comité de l'assurance et les Centres de référence SIDA conventionnés avec le Comité de l'assurance, dénommés ci-après "CRS". Si en son article 3, le projet énumère les conditions que les CRS doivent remplir pour pouvoir conclure la convention concernée, il ne mentionne toutefois pas les critères sur la base desquels les CRS sont sélectionnés en vue de la conclusion de la convention. Les règles contenues dans le projet semble devoir être complétées sur ce point.

2. L'article 1^{er} du projet fait mention des "Centres de référence SIDA (CRS) conventionnés avec le Comité d'assurance". Il est recommandé que les autres dispositions du projet mentionnent les centres en question d'une manière plus cohérente que ce n'est le cas actuellement en utilisant, par exemple, chaque fois l'abréviation "CRS" plutôt qu'en indiquant tantôt "CRS" (voir par exemple l'article 2), tantôt "centres de référence SIDA", "centres" ou "centre" (voir par exemple l'article 3). En effet, le texte en projet gagnerait en lisibilité s'il était recouru à une terminologie uniforme.

Article 2

1. Dans un texte normatif, seul "Article 1^{er}" est écrit en toutes lettres, les articles suivants commençant par les mentions "Art. 2", "Art. 3", etc. Il faut adapter en ce sens les mentions des articles du projet soumis pour avis.

⁽¹⁾"Une par région" (et non: "1 par Région").

2. Il est d'usage de diviser un article en "1°", "2°", "3°", etc., et de les subdiviser ensuite en "a)", "b)", "c)", etc. ⁽²⁾. Il faut adapter en ce sens la division de l'article 2, mais aussi celle de l'article 3 du projet, ainsi que les références internes aux dispositions concernées ou aux divisions de celles-ci ⁽³⁾.

3. On rédigera la première phrase de l'article 2, alinéa 2, du projet comme suit: "Les soins définis à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, sont offerts de manière enregistrable et mesurable".

En effet, mieux vaut, en principe, ne pas employer de mots tels que "devoir" dans un texte normatif, dès lors que l'obligation est déjà inscrite dans la règle même. Il faut adapter en conséquence la formulation d'autres dispositions du projet, telles que l'article 3.

Article 3

1. L'article 3 du projet énumère les conditions que les CRS doivent remplir pour pouvoir conclure une convention avec le Comité de l'assurance. Ces conditions concernent notamment l'acquisition d'une expérience manifeste, en particulier par la reprise d'initiatives actives avant le 1^{er} janvier 2006. Dans la mesure où il faut déduire de l'articulation des articles 1^{er}, 3 et 10 ⁽⁴⁾ du projet que les CRS se voient imposer, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2006, des conditions qu'elles ne connaissaient pas, cette rétroactivité n'est pas admissible. Dans la mesure où seuls certains CRS auraient été informés des conditions concernées parce qu'ils avaient été consultés préalablement, à l'exclusion d'autres CRS, le texte en projet se heurte à des objections du point de vue des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination, à moins qu'il n'existe en pareil cas une justification objective raisonnablement acceptable pour la différence de traitement des CRS.

⁽²⁾ Cette subdivision peut se substituer à une division en tirets, comme c'est le cas dans l'article 2 du projet.

⁽³⁾ Voir l'article 2, alinéa 2, du projet.

⁽⁴⁾ L'article 10 du projet dispose que les dispositions en projet produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2006.

2. À la fin du texte néerlandais de l'article 3, 2 (lire: article 3, 2°), on écrira: "... en de in dit besluit vermelde doelgroepen en activiteiten" plutôt que "... en de in dit KB vermelde doelgroepen en activiteiten".

3. Egalement dans un souci de clarté, on rédigera l'article 3, 3° (et non: article 3, 3), du projet, en un seul alinéa, libellé comme suit:

"Les CRS soumettent à l'approbation du Comité de l'assurance un plan stratégique de soins explicitant leur approche concrète. Le Comité de l'assurance demande, avant l'approbation de ce plan, l'avis du Conseil d'accord visé à l'article 6".

Article 4

Dans un texte normatif suivi, il convient d'écrire "euros" au lieu de "EUR" ou du symbole de l'euro. Il faut adapter en conséquence l'article 4, alinéa 2, du projet.

Article 6

1. Par souci de correction de la langue, on remplacera dans le texte néerlandais de l'article 6, alinéa 1^{er}, du projet, le mot "afgesloten" par le mot "gesloten".

Une observation identique vaut pour l'article 8, alinéa 1^{er}, du projet.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 6, alinéa 2, on remplacera "in functie van" par "afgestemd op".

Article 7

1. Egalement par souci de correction de la langue et dans l'intérêt de la lisibilité du texte, on formulera le début de l'article 7 du projet comme suit: "Outre les rapports visés à l'article 6, les CRS transmettent, avant le 31 mars 2009, au ...".

2. L'article 7 du projet fait référence à "un premier rapport, comme visé à l'article 2". L'article 2 du projet fait certes mention d'"une analyse" et de "recommandations" à faire par les CRS, mais non pas d'un "rapport" en tant que tel. Il y aurait lieu de mieux harmoniser les termes des articles concernés du projet sur ce point.

Article 8

La formulation du texte néerlandais de l'article 8, alinéa 1^{er}, du projet est boiteuse et doit être remaniée.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	B. SEUTIN, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME